



LUBELSKIE  
HOSPICJUM  
DLA DZIECI  
im. Małego Księcia

BEZPŁATNY INFORMATOR LUBELSKIEGO HOSPICJUM DLA DZIECI IM. MAŁEGO KSIĘCIA

# Mały Książę

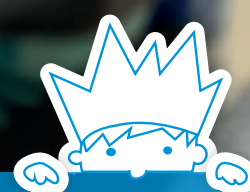
[www.hospicjum.lublin.pl](http://www.hospicjum.lublin.pl)

Nr 2 (35)/2015



W numerze  
między innymi:

- ★ Od 18 lat Mały Książę pomaga chorym dzieciom
- ★ Ludzie dają mi ogromną ilość energii - rozmowa z aktorką Magdaleną Zawadzką
- ★ Szczęście w nieszczęściu - hospicjum stacjonarne



TYTUŁEM WSTĘPU

## 18 lat minęło...

Z ogromną radością informuję Państwa, że jesteśmy pełnoletni. 27 października 1997 zostaliśmy zarejestrowani w sądzie jako stowarzyszenie. Pojawia się wspomnienie podpisania pierwszej umowy z lekarzem wojewódzkim powołanym przez stowarzyszenie NZOZ-u na realizację zadań w zakresie opieki paliatywnej. O kasach chorych nie było jeszcze żadnych wzmianek. Potem był pierwszy zespół (lekarz i pielęgniarka), pierwszy samochód, który pozyskaliśmy od Daewoo Motor Polska (bita Nexia). Pewno nic by z tego nie było, gdyby na naszej prośbie nie podpisali się wojewoda i ks. arcybiskup. Potem pierwszy telefon komórkowy (Benefon) wielkości i ciężaru dużej cegłówki. Potem pierwszy koncert charytatywny na KUL-u. Śpiewała Tosia Krzysztoń i zebraliśmy na „rozruch” kwotę 2,5 tys. zł.

W końcu, już przygotowani personalnie i sprzętowo, mogliśmy przyjąć pod opiekę naszego pierwszego pacjenta – Michała. Ten 12-letni chłopak był i jest naszym pierwszym nauczycielem, a jego „Mit o powstaniu deszczu”, który znajduje się na naszej stronie wywołuje zdumienie i podziw dla Michała, który metaforycznie żegna się z tym światem.

Próbując jakiegoś podsumowania zauważyliśmy, że do chwili obecnej statystycznie rodzi się dla nieba nasze jedno podopieczne dziecko w miesiącu. Jest więc to liczba 217 naszych świętych Patronów, którym miałem zaszczyt służyć. Oczywiście nie tylko im samym, ale ich rodzinie. Doroczne spotkania dla wszystkich „Rodzin w żałobie”, na które zapraszamy przywołując wspomnienia i dają okazję do wzruszeń.

Wszystko to nie byłoby możliwe, gdyby nie Wasza, Kochani pomoc. Analizując partycypację NFZ-tu w kosztach opieki, to jest to tylko 28%. Pozostała kwota (72%), to Wasze wsparcie z 1%, darowizn, zbiórek nakrętek (ok. 100-120 ton w każdym roku), itd. Z całego więc serca dziękujemy.

I jeszcze jedno, jest czas na pracę i obowiązki i jest czas na świętowanie. Życzę więc Wam cudownego czasu świętowania okresu Bożego Narodzenia z Waszymi bliskimi. Niech zdrowie, miłość i optymizm będą domownikami, a nie gośćmi każdego dnia.

*O. Filip Buczyński*

Adres redakcji: 20-828 Lublin, ul. Lędzian 49  
tel. 81/53 71 365, fax 81/53 71 396  
[www.hospicjum.lublin.pl](http://www.hospicjum.lublin.pl)  
[hospicjum@hospicjum.lublin.pl](mailto:hospicjum@hospicjum.lublin.pl)  
[facebook.com/hospicjummalegoksięcia](https://facebook.com/hospicjummalegoksięcia)  
**Numer KRS: 000 000 4522**  
**Numer konta bankowego: Bank Millennium S.A.**  
**03 1160 2202 0000 0000 6017 6058**

Projekt graficzny i skład: Agnieszka Sulimierska,  
Zdjęcia: Małgorzata Genca, Barbara Piotrowska i archiwum Małego Księcia  
Druk: Drukarnia Passa

## Mały Książę

INFORMATOR LUBELSKIEGO  
HOSPICJUM DLA DZIECI  
IM. MAŁEGO KSIĘCIA

Na okładce: Emilka, lat 14,  
podopieczna LHD



## Mały Książę

18 lat  
Małego  
Księcia

2007 rok  
Uroczyste poświęcenie i wmurowanie  
kamienia węgielnego



2013 rok  
Część zespołu hospicjum

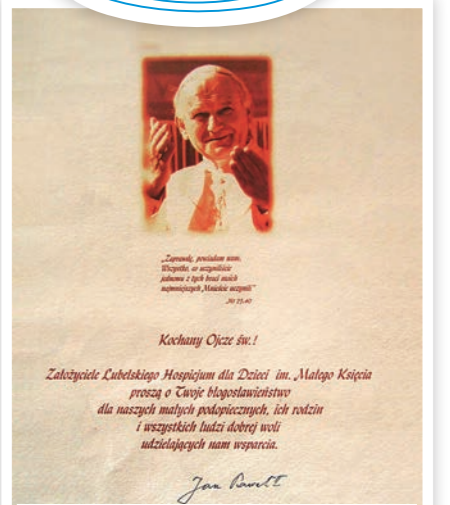


2013 rok  
Róża Małego Księcia dla naszej  
przyjaciółki Magdaleny Rózczyki

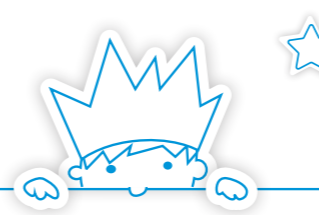


18 marca 2015 r.  
Otwarcie oddziału stacjonarnego  
hospicjum

2006 rok  
Historyczna  
łopata pod  
budowę  
Domu  
Małego  
Księcia



1998 rok  
Relikwia drugiego stopnia czyli błogosławieństwo świętego Jana Pawła II



# Ludzie dają mi ogromną ilość energii

Rozmowa z **MAGDALENĄ ZAWADZKĄ**, legendarną aktorką filmową, teatralną i telewizyjną

## Jak się Pani dowiedziała o istnieniu Lubelskiego Hospicjum dla Dzieci im. Małego Księcia?

**Magdalena Zawadzka:** Ojciec Filip chrzczył moją wnuczkę i wówczas opowiedział mi o hospicjum. Jakiś czas potem zadzwonił do mnie i zapytał czy nie wystąpiłabym na koncercie charytatywnym, właśnie na rzecz hospicjum. Nie zastanawiałam się ani chwili. Jeśli chodzi o małe dzieci jestem zawsze pełna podziwu i szacunku dla ludzi, którzy się o nie troszczą.

## Lubi Pani pomagać innym?

Staram się, jak mogę robić dobre rzeczy, pomagać czy wspierać potrzebujących. Nigdy nie uciekam przed wyciągnięciem do kogoś pomocnej dłoni.

## Czy pamięta Pani swój filmowy debiut „Spotkanie w Bajce”?

Oczywiście. Pamiętam, że zdjęcia były kręcone w Sandomierzu i była to wówczas moja najważniejsza sprawa życiowa. Ten film był początkiem marzeń o aktorstwie.

## Jaki jest dzisiaj Pani stosunek do Basi Wołodyjowskiej z filmu „Pan Wołodyjowski” i serialu „Przygody pana Michała”?

Bardzo czuły i pełen wdzięczności dla Jerzego Hoffmana, który mi rolę Baśki podarował.

## Lubi Pani oglądać siebie na ekranie?

Czasami tak się zdarza. Choćby wtedy, kiedy telewizja przypomina spektakle czy filmy, w których brałam udział. Są to miłe wspomnienia z przeszłości – moje dokonania, które wówczas były dla mnie bardzo ważne.

## Proszę powiedzieć, gdzie aktualnie można Panią zobaczyć na żywo?

Gram w pięciu teatrach. W Capitolu w spektaklu „Gwiazda i ja”, w „Klanie wdów” w Teatrze Scena Prezentacje. W Ateneum w „Rzeźni”, w teatrze Och w „Pocztówkach z Europy” i w Polonii w „Panu Jowialskim”.

## Wiem, że również jest Pani często zapraszana do zagrania jakiegoś spektaklu w tzw. terenie.

Gram w spektaklu „Lilka cud miłości”. Jest to sztuka poświęcona Marii Pawlikowskiej – Jasnorzewskiej.

## Możemy się spodziewać „Lilki...” w Lublinie?

Jeśli dostaniemy zaproszenie, to z największą przyjemnością przyjedziemy i zagramy. Wydaje mi się, że Teatr Stary będzie idealnym miejscem dla tego spektaklu.

## Jest Pani w znakomitej formie. Bycie na tyłu scenach na raz zasługuje na największy szacunek!

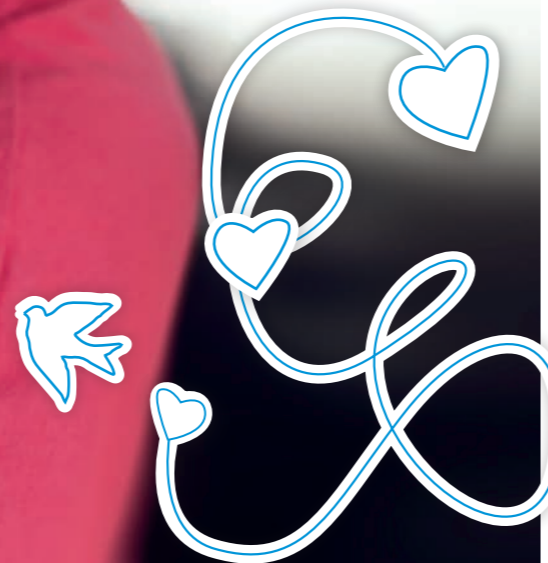
Dziękuję. Bardzo mi miło, że jestem tak postrzegana. Poza aktorstwem w ostatnich latach napisałam jeszcze dwie książki „Gustaw i Ja” oraz „Taka jestem i już”. W związku z tym mam wiele spotkań z czytelnikami w kraju i za granicą.

## Jak Pani godzi tak liczne obowiązki?

Staram się żyć nie tylko sprawami zawodowymi, najważniejsze jest samo życie. Jego wszystkie blaski i cienie. Jakoś sobie radzę, nie narzekam. Ludzie dają mi ogromną ilość energii, dobrych myśli. Jak już wspomniałam staram się dawać dużo dobra, które wraca z wielokrotnioną. To jest po prostu cudowne uczucie.

## 4 grudnia wystąpi Pani w naszym Teatrze Starym. Czego możemy się spodziewać?

Zaprezentuję napisany przeze mnie scenariusz słowno – muzycznego spektaklu pt. „Magda Zawadzka – pamiętnik liryczny”. Obiecuję przede wszystkim dużo relaksu, uśmiechu, wspomnień i znakomitej muzyki. Serdecznie zapraszam!





HOSPICJUM STACJONARNE

## Szczęście w nieszczęściu

**16** marca bieżącego roku został otwarty Oddział Stacjonarny Lubelskiego Hospicjum dla Dzieci im. Małego Księcia.

**Dzisiaj Joanna Pikus, mama ośmioletniego Kacperka, który jest chory na dziecięce porażenie mózgowie i padaczkę będzie na „stacjonarnym” cały dzień.**

– Od rana do wieczora, bo czuję się tutaj z synkiem lepiej niż w domu, gdzie przeważnie jestem sama. Wcześniej przez pięć lat bywałam z Kacprem w różnych szpitalach. Odżyłam, gdy zaczęli do nas przyjeżdżać pracownicy hospicjum, a potem trafiłszy pod dach Małego Księcia – wspomina pani Joanna. I nie może się nachwalić, wręcz podziwia, pracę lekarzy i pielęgniarek, dzięki którym dzieci mają wszystko podane na czas. Cała kadra jest uśmiechnięta. Bardzo oddana maluchom. To ciepło udziela się bliskim odwiedzającym swoje pociechy.

– Z innymi rodzicami tworzymy tu prawdziwą ... rodzinę, która wie, że hospicjum to nie tylko choroba i śmierć, ale przede wszystkim ciepło, zrozumienie i wiara, że najgorsze można od siebie odsunąć choćby na chwilę. Po prostu odczuwamy to samo. Na tym polega



Emilka

szczęście w całym nieszczęściu – mówi Joanna Pikus.

♥♥♥  
**Emilka ma 14 lat, przepuklinę oponowo – rdzeniową i... niestanny**

**uśmiech na twarzy.** Lubią ją lekarze, pielęgniarki. Z psychologami bawi się w chowanego. Chętnie też słucha muzyki, najlepiej granej na gitarze. – Córka jest bardzo zadowolona z pobytu na oddziale stacjonarnym. Nie chce wracać do domu, choć ja wolałbym ją mieć obok siebie – mówi Katarzyna Szumska, mama dziewczynki. Panie dzwonią do siebie trzy razy dziennie, a nawet częściej i opowiadają sobie nawzajem co u nich słychać.

– Czuję, że Emilka jest pozytywnie „nakręcona”. Bardzo się z tego cieszę. Super opiekunki z oddziału mówią, że jesteśmy do siebie „przyklejone”. Czego można chcieć więcej? – pyta pani Katarzyna.

♥♥♥  
**- Czujemy się tutaj, jak w własnym domu - twierdzi Justyna Stępkowska, mama 19 miesięcznego Kuby,** który cierpi na przepuklinę mózgowo – potyliczną i wodogłowię. I dodaje: - Lekarze i pielęgniarki są bardzo mili, a nasz jedynak, który nie widzi, nie chodzi, nie siada i nie mówi ma bardzo fachową opiekę przez całą dobę.

Pani Justyna z mężem Pawłem i babcią Henryką odwiedzają Kubusia tak często, jak tylko mogą, bo po prostu go kochają. I zawsze tak będzie.

## Pomóc drugiemu człowiekowi



**W**spółtwórcami LHD byli wolontariusze. I tak jest do dzisiaj. Ludzi o wielkich sercach, pragnących pomagać nieuleczalnie chorym dzieciom i ich rodzinom jest obecnie ponad sześćdziesięciu.

– Wszystko zaczyna się od rozmowy wstępnej, podczas której informujemy osobę zainteresowaną, że nie może być w żałobie i musi mieć skończonych osiemnaście lat – mówi dr Małgorzata Kostek, psycho-

log, koordynator hospicyjnego wolontariatu. I dodaje: - Ci ludzie są pomostem między etatowymi pracownikami hospicjum, a rodzinami, w których choruje dziecko. Gdyż z jednej strony reprezentują nas, ale o wiele częściej kontaktują się z potrzebującymi niż my, ponieważ każdy wolontariusz ma pod opieką tylko jedno dziecko.

Wolontariusze, i to jest ich największy atut, dostosowują się do potrzeb jakie określa konkretna rodzina. Jest to przede wszystkim organizowanie wolnego czasu

choremu dziecku, ale także zajmowanie się jego rodzeństwem. Szczególnie tym młodszym, które czasem jest bardzo poszkodowane ze względu na trudną sytuację panującą w domu.

– Dobrymi wolontariuszami są zarówno kobiety jak i mężczyźni, ludzie w różnym wieku, którzy po różnych własnych przeżyciach postawili na ważnym miejscu pomoc drugiemu człowiekowi – konkluduje dr Małgorzata Kostek (w drugim rzędzie druga od lewej).

**Zapytaliśmy troje z grupy wolontariuszy, którzy ostatnią jesienią powiększyli krąg ludzi chcących pomagać innym, dlaczego przyszli do lubelskiego hospicjum?**



**Maja Czerniec**  
studentka V roku psychologii KUL

Byłam wolontariuszką w przedszkolu. Pomagałam też rodzinom z większą liczbą dzieciaków. Od pięciu lat jestem wolontariuszką w sanatorium w Strzelcach. Ale ciągle poszukuję nowych wyzwań, dlatego postanowiłam popracować w hospicjum. Chciałabym dać jak najwięcej wsparcia rodzinie, do której trafię, być dla niej prawdziwą podporą. Szczególnie w trudnych chwilach nieść pomoc choremu dziecku, ale też jego najbliższemu.



**Leszek Hajdukiewicz**  
rolnik

Na czterdzieste urodziny zrobiłem sobie prezent – postanowiłem zostać ratownikiem medycznym. Ale od razu wiedziałem, że nie pogodzę pracy rolnika z ratowaniem innych ludzi, więc postanowiłem zostać wolontariuszem w hospicjum. Zawsze czułem w sobie potrzebę i chęć niesienia pomocy innym. Będąc jeszcze harcerzem pełniłem funkcję sanitariusza. Nigdy nie odwracałem i nie odwracam głowy na widok ludzi, którzy potrzebują pomocy.



**Krystyna Rybicka**  
bibliotekarka w MBP w Lublinie

Zajmuję się książką obrazkową, interesuje mnie wpływ ilustracji na wyobraźnię dziecka. Czytam głośno książki zdrowym dzieciom, gdyż jest to bardzo fajne i pożyteczne. Nie stać mnie na wielkie czyny, ale któregoś dnia pomyślałam, żeby spróbować czytać książki dzieciom, które nie mają w życiu wszystkiego, a przede wszystkim zdrowia. I przy moim udziale będą mogły ze swoją wyobraźnią powędrować tam, gdzie jest dobro.





→ „RODZINY W ŻAŁOBIE”  
Spotkanie w Janowie Lubelskim

## Comiesięczna „kroplówka”

Weekend 17-18 października 2015 roku po raz kolejny byliśmy z „Rodzinami w żałobie” po stracie dziecka. Tym razem gościliśmy w Janowie Lubelskim. Bycie razem stwarza możliwość spotkania się serc, wymiany zdań, wzajemnej pomocy i zrozumienia.

Oto co powiedzieli rodzice przeżywający żałobę po swoich dzieciach:

Po odejściu naszego ukochanego syna Aduńka świat nam się zawalił. Koszmar, szok. Po pogrzebie zostaliśmy zaproszeni przez hospicjum Małego Księcia na spotkanie „Rodzin w żałobie”. Byliśmy przytłoczeni i rozgoroczeni i pełni obaw czy damy radę i co nas tam czeka. Zostaliśmy przyjęci serdecznie i z miłością. Całą mszę przeplakaliśmy, było bardzo ciężko. Potem usiedliśmy przy kawie i herbacie. Zostaliśmy przedstawieni wszystkim i mogliśmy opowiadać o naszym ukochanym synku bez końca. Poznaliśmy historie innych rodzin pogrążonych w bólu tak jak my. Teraz wiemy, że bez tego wsparcia nie dalibyśmy rady.

**Renata, mama Aduńka**

Wszyscy mamy ten sam problem - straciliśmy ukochane dziecko. Każdy z nas rozumie ból drugiej osoby, czego czasem niestety nie rozumieją nasi rodzice, rodzeństwo, przyjaciele... Tu nikt nie ucieka od rozmów z nami o naszym zmarłym dziecku. A my, rodzice chcemy mówić, rozmawiać, wspominać. Nasze spotkania są ukojeniem dla nas w nieszczęściu i o niczym. O życiu codziennym i o etapach naszej żałoby. O żalu, który przecież tak naprawdę nigdy z naszych serc nie wyjdzie. Często na naszych spotkaniach jest „śmiech do łez” i „łyż nieszczęścia”, ale wszyscy wiemy, że tak właśnie ma być.

**Elżbieta i Krzysztof, rodzice Jacusia**

Spotkania i wyjazdy „Rodzin w żałobie” są dla mnie comiesięczną „kroplówką”, która podtrzymuje i wzmacnia. Tu spotykam ludzi, którzy przeżyli i czują to samo. Od innych, choćby najbliższych, nie powinniśmy i nie możemy wymagać pełnego zrozumienia. Rozmawiając z innymi rodzicami, którzy pożegnali dziecko, uświadamiamy sobie, że nasza tragedia nie jest wyjątkowa. Łatwiej jest ją zaakceptować jako naturalną część życia. Okazuje się, że podobnie przechodzimy

przez kolejne etapy żałoby, bólu, rozterek i zwątpienia. Trudno ocenić, jak wielu ludzi program tych spotkań ocalił. Jak wiele rodzin i małżeństw zachował od rozpadu. O tym wie tylko Najwyższy.

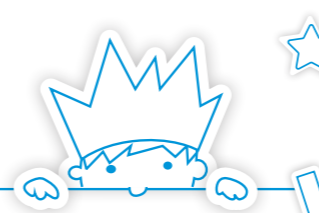
**Paweł, tata Zosi**

Każde spotkanie „Rodzin w żałobie” jest wyjątkowe. Poznają się ludzie w zasadzie obcy, ale których łączy coś niesamowitego. Trudno to określić. Ja odnajduję tu mojego synka, spokój i wciąż szukam odpowiedzi na wiele pytań.

**Małgorzata, mama Michałka**

Rozmowy z innymi rodzinami pomogły nam przetrwać najcięższy czas po stracie Moniki. Wymieniamy się swoimi odczuciami, jest to chwila wspomnień i porównań. Każda z rodzin jest w innym momencie żałoby, dzięki temu możemy odnieść się z dystansem do naszych zachowań. Spotkania zbliżają nas emocjonalnie, rodzą nowe przyjaźnie. Tu czujemy się jak jedna rodzina. Ojciec Filip wspiera nas i wyjaśnia na bieżąco nasz stan w danym momencie żałoby. Trzy lata spotkań umocniły nas w wierze. To był piękny czas.

**Anna i Roman, rodzice Moniki**



UŚMIECH BEZ BARIER

## Dziękujemy za dary i ... serce



W e wrześniu bieżącego roku już po raz szósty O. dr Filip Leszek Buczyński, prezes Lubelskiego Hospicjum dla Dzieci im. Małego Księcia, dr n. med. Małgorzata Borowska, kierownik Poradni Stomatologicznej w Domu Małego Księcia w Lublinie oraz asystentka stomatologiczna Renata Jaworska uczestniczyli w Środkowoeuropejskiej Wystawie Produktów Stomatologicznych CEDE 2015 organizowanej rokrocznie w Poznaniu. Wystawie towarzyszy również konferencja naukowa z licznymi wykładami i prezentacjami najnowszych osiągnięć w różnych dziedzinach współczesnej stomatologii.

Dzięki firmie Exactus, którą reprezentowała m.in. p. Ewa Mastalerz, nasze hospicjum otrzymało darmowe stoisko, na którym lekarze stomatolodzy z całego kraju oraz przyszli dentyści mogli się zapoznać z ideą Akcji Pomocy Niepełnosprawnym Pacjentom Poradni Stomatolo-



gicznej Lubelskiego Hospicjum dla Dzieci im. Małego Księcia „Uśmiech bez barier” (poradnia jako jedna z niewielu w Polsce wykonuje u niepełnosprawnych dzieci i osób dorosłych zabiegi stomatologiczne w znieczuleniu ogólnym, refundowane przez NFZ). Jak co roku też otrzymaliśmy dary od wielu firm stomatologicznych, jak np. materiały stomatologiczne, znieczulenia, leki, narzędzia, itd. Co ciekawe, i za co bardzo dziękujemy, wiele firm pamięta o naszych pacjentach i podopiecznych nie tylko w czasie CEDE.

- Jest nam niezmiernie miło, gdy do hospicjum nagle przychodzi paczka z zapasem środków do sterylizacji i dezynfekcji narzędzi czy z materiałami do wypełnień. Tak po prostu - z serca... - mówi dr Małgorzata Borowska.

Rokrocznie podczas wystawy odbywa się uroczysta gala, w czasie której przedstawiciele naszego hospicjum dziękują wszystkim Darczyńcom a tym najhojniejszym, najbardziej zaangażowanym wręczają statuetki „Róża Małego Księcia”. W tym roku została wyróżniona P. Anna Biernacka - Świenc z firmy Hager Polonia (za przekazanie materiałów do leczenia i profilaktyki dla naszych podopiecznych) oraz P. Magdalena Szumska - redaktor naczelna Medical Maestro Magazine za cykl publikacji na temat opieki stomatologicznej nad pacjentami niepełnosprawnymi w naszej poradni.

Dziękujemy w imieniu naszych pacjentów raz jeszcze.

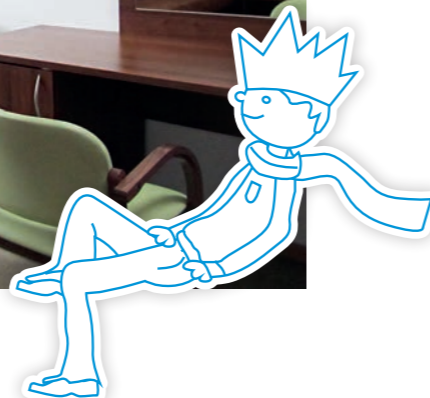
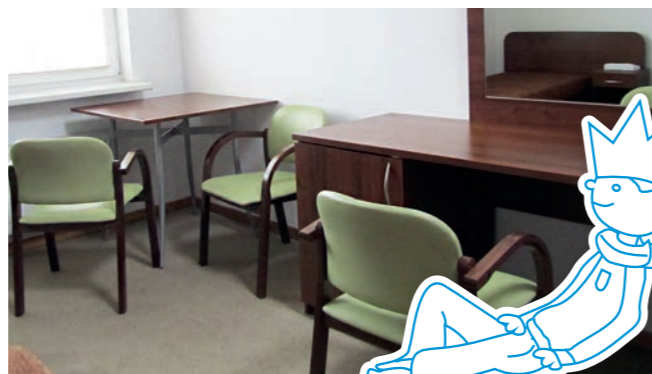
### LISTA FIRM, KTÓRE W TYM ROKU SZCZEGÓLNIIE WSPARŁY NASZĄ PORADNIĘ:

- » ATOS M.M. Marek Zakrzewski/Warszawa
- » CERKAMED Wojciech Pawłowski
- » CITAMANI Poland Majewscy i Koć Sp. J.
- » COLGATE - PALMOLIVE (Poland) Sp. z o.o.
- » COLTENE/WHALEDENT AG
- » DENTAL RADIO
- » DÜRR DENTAL AG
- » ECOLAB Sp. z o.o.
- » Firma Produkcyjno-Handlowa MUSTAF s.c.
- » GC EUROPE N.V.
- » HAGER Polonia Sp. z o.o.
- » HERAEUS KULZER KERR Polska
- » VERDENT
- » MEDIAFLOR Agnieszka Florczak-Skwierczyńska
- » OLIDENT Raimund Kuspiel
- » PIERRE FABRE MEDICAMENT Polska Sp. z o.o.
- » SENSODYNE - GSK Consumer Healthcare
- » SEPTODONT Polska Sp. z o.o.
- » STOMED M. Kobierska, W. Kobierski Sp. J.
- » Szumska.pl MEDICAL MAESTRO
- » Wydawnictwo CZELEJ Sp. z o.o.
- » MEDO - DENT

Wszystkim darczyńcom serdecznie dziękujemy



→ OJCIEC FILIP Z PRZEDSTAWICIELAMI FIRMY VERDENT, którzy są bardzo życzliwi i pamiętają o nas przez cały rok



## Usługi hotelarskie Domu Małego Księcia ul. Lędzian 49

Zapraszamy do korzystania z pokoi hotelowych usytuowanych na pierwszym piętrze Domu Małego Księcia przy ul. Lędzian 49 (boczna Nałęczowskiej). Pokoje są jedno-, dwu- i trzyosobowe z możliwością wstawienia dodatkowej dostawki dla dziecka. Dysponujemy pokojami na ogólną liczbę 50 miejsc.

### STANDARD

Wszystkie pokoje są ułożone parami i połączone wewnętrznym korytarzykiem w

twz. model studio. Na końcach korytarzyka znajduje się osobna toaleta i łazienka. W standardowym wyposażeniu pokoju znajdują się: łóżka z pościelą, szafa, biurko z lustrem, stolik, lodówka, krzesła oraz wiszące półki.

Oprócz tego gościom udostępniamy:

- aneks kuchenny (kuchienka, mikrofalowa, czajnik)
- salę jadalną (telewizor, komputer, internet)
- żelazko

### PARKING

Bezpłatny parking na terenie kompleksu.

### CENNIK

Pokój jednoosobowy:	85 zł
Pokój dwuosobowy:	90 zł
Pokój trzyosobowy:	120 zł

Całkowity dochód z usług hotelarskich przeznaczony jest na rzecz Podopiecznych LHD.



**KONTAKT:** tel. (81) 537 13 73 w godz. 8:30 - 16:00 (poniedziałek-piątek), tel. (81) 537 13 20 w godz. 16:00-22:00 (codziennie)

## „Zakrecona” rekordzistka

W akcji zbierania nakrętek uczestniczy coraz więcej pozytywnie „zakreconych” osób. Najlepszym tego przykładem jest nasza koleżanka Ania Pacek, hospicyjna pielęgniarka. Zbiórkę szeroko rozpropagowała na ziemi włodawskiej, włączając w nią swoją rodzinę.

- Od trzech lat raz w tygodniu odbieram worki z nakrętkami z miejsc, gdzie umieszczone są nasze pojemniki. Dziękuję bardzo za życzliwość i zaangażowanie wszystkich osób, które ze mną współpracują. Cieszę się, że również w ten sposób niosę pomoc i radość naszym Podopiecznym i ich rodzinom – mówi pani Ania.

### MIJESKA, Z KTÓRYCH PIELĘGNIARKA ODBIERA NAKRĘTKI I PRZYWOZI DO HOSPICJUM:

- Włodawa (Gimnazjum nr 2 i Liceum Ogólnokształcące, Miejskie Przedszkole Integracyjne, sklep Sławex, Tesco, Biedronka przy ul. Korolowskiej, Delikatesy Centrum, Zakład Karny).
- Szkoły: Technikum Rolnicze w Korolówce, szkoły podstawowe w Wyrkach, Dolhobrodach, Zaświatyczach i Hańsku.
- Huta Szkła w Dubecznie.
- Sezonowo – ośrodki wypoczynkowe nad Jez. Białym.



→ PANI ANIA „na posterunku”



### PRZYBIEŻELI DO BETLEJEM

Przybieżeli do Betlejem pasterze,  
Grając skocznie Dzieciąteczku na lirze,  
Chwała na wysokości, chwała na wysokości,  
A pokój na ziemi.

Oddawali swe ukłony w pokorze  
Tobie z serca ochotnego, o Boże!  
Chwała na wysokości, chwała na wysokości  
A pokój na ziemi.

Anioł Pański sam ogłosił te dziwy,  
Których oni nie słyszeli, jak żywi.  
Chwała na wysokości, chwała na wysokości  
A pokój na ziemi.

\*Wersja z II połowy XIX wieku

### CICHA NOC

Cicha noc, święta noc,  
Pokój niesie ludziom wszem.  
A u żłóbka Matka Święta  
Czuwa sama uśmiechnięta  
Nad Dzieciątka snem,  
Nad Dzieciątka snem.

Cicha noc, święta noc,  
Pastuszkowie od swych trzód  
Biegną wielce zadziwieni  
Za anielskim głosem pieni,  
Gdzie się spełnił cud,  
Gdzie się spełnił cud.

\*Kolęda powstała 24 grudnia 1818 r.

### DZISIAJ W BETLEJEM

Dzisiaj w Betlejem,  
dzisiaj w Betlejem  
Wesoła nowina,  
Że Panna Czysta,  
że Panna czysta  
Porodziła Syna.

Chrystus się rodzi  
Nas oswobodzi,  
Anieli grają,  
Króle witają,  
Pasterze śpiewają,  
Bydłęta kłękają,  
Cuda, cuda ogłaszają.

\*Słowa i melodia z XIX wieku

## Lista pacjentów LHD im. Małego Księcia 2015

L.p.	Imię i nazwisko	Rozpoznanie	Data urodzenia	Status	Data zgonu/ wypisu
1	Magdalena A.	Choroba Bourneville-Pringle'a	1987		
2	Patryk R.	Zespół Kartagenera	1996		
3	Grzegorz T.	Zespół Corneli de Lange	1989		
4	Krystian Sz.	Przepuklina oponowo-rdzeniowa	2000	zgon	11.04.2015
5	Mateusz S.	Rdzeniowy zanik mięśni	1992		
6	Marek N.	Rdzeniowy zanik mięśni	1999		
7	Amelia A.	Zespół Edwardsa	2008		
8	Jakub Sz.	Stan po urazie komunikacyjnym, padaczka pourazowa, tracheotomia	1991		
9	Julita G.	Zespół Edwardsa	2008		
10	Julia M.	Postępująca encefalopatia	2000		
11	Katarzyna Z.	Encefalopatia niedotlenieniowo-niedokrwienna	2006		
12	Maciej S.	Zespół Edwardsa Zespół Klinefeltera, niedoczynność tarczycy	2005		
13	Emilia Sz.	Zespół Arnoldda-Chiariego Stan po operacji przepukliny oponowo-rdzeniowej, tracheotomia	2001		
14	Jacek G.	Mózgowe porażenie dziecięce, padaczka	2000	zgon	29.03.2015
15	Weronika N.	Hiperglicynemia nieketotyczna	2002		
16	Aleksandra K.	Encefalopatia	2009		
17	Szymon K.	Epidermolysis bullosa dystrofika	2009		
18	Maja Z.	Zespół wad wrodzonych	2009		
19	Jakub J.	Mózgowe porażenie dziecięce	2002		
20	Emilia S.	Zespół wad wrodzonych, przewlekła niewydolność oddechowa, wada serca	2010		
21	Amelia S.	Przewlekła niewydolność oddechowa, wada serca, marskość prawej nerki	2009		
22	Mateusz P.	Choroba Hallervordena-Spatza	1998		
23	Justyna W.	Ceroidolipofuscyzoza, padaczka	2004	zgon	7.06.2015
24	Michał K.	Zespół wad wrodzonych, wada serca, tracheostomia, zespół Costello, Rhabdomyosarcoma embryonale	2011	zgon	19.06.2015
25	Mateusz S.	Nowotwór złośliwy mózgu – pień mózgu	2004		
26	Maria P.	Wcześnieństwo, encefalopatia, stan po zapaleniu opon mózgowych. Padaczka lekooporna	2011		
27	Antoni K.	Encefalopatia niedokrwienna-niedotlenieniowa, ciężka zamartwica urodzeniowa, uszkodzenie CUN i słuchu	2012		
28	Malwina T.	M.P.Dz. tracheostomia, padaczka lekooporna G.40.1	1995		
29	Katarzyna R.	Zespół Struge'a Webera, padaczka lekooporna, zapalenie płuc, opóźniony rozwój psychoruchowy	2011		
30	Michał O.	Niewydolność krążenia, stan po niedotlenieniu OUN, wrodzona wada serca pod postacią odejścia obu naczyń z prawej komory, niedoczynność tarczycy	1995	zgon	16.01.2015
31	Kacper P.	Mózgowe porażenie dziecięce G 80.1. Małogłowie. Padaczka. Przepuklina oponowo-mózgowa	2007		
32	Dorota O.	Przewlekła niewydolność oddechowa J96.1. Zespół wad wrodzonych. Encefalopatia nieokreślona P91.9. Stan po pyloromotomii i wyłonieniu gastrostomii. Wrodzony świst krtaniowy Q31.4	2012		

L.p.	Imię i nazwisko	Rozpoznanie	Data urodzenia	Status	Data zgonu/ wypisu
33	Oskar G.	Ceroidolipofuscyzoza Typ II E75.4 Padaczka Objawowa G40.2	2007		
34	Maja A.	Guz pnia mózgu i rdzenia przedłużonego Glioblastoma G4, tracheostomia, stan po zabiegu operacyjnym	2012		
35	Kamila K.	Zespół Retta G31.8, padaczka, przewlekła niewydolność oddechowa J96.1, ciężkiego stopnia encefalopatia F73	1996	zgon	10.06.2015
36	Amelia M.	Trisomia 18 Q91.3, wada serca (PFO, niedomykalność zastawki aortalnej), niedokrwistość wcześniaków	2013		
37	Aleksander D.	Skrajne wcześniactwo 25hbd (780g.), dysplazja oskrzelowo-płucna, drgawki, encefalopatia, obs. cordi FOP/ASD II, obs. CUN, przepuklina pachwinowa prawostronna, spodziectwo	2013		
38	Aleksander K.	Dysplazja oskrzelowo-płucna, wodogłowie pokrwotoczne G91.8, skrajne wcześniactwo, retinopatia wcześniacza	2013		
39	Kalina M.	Niedrożność nozdrzy tylnych Q30.0, zespół wad wrodzonych, zespół Crousona, tracheostomia, wcześniak 35 hbd Q 07.3	2013	wypis	30.06.2015
40	Jan Z.	Złożona wada serca. Zarośnięcie odbytu wrodzone. Kolostomia. Tracheostomia. Przewlekła niewydolność oddechowa	2013		
41	Weronika T.	MPDz. Padaczka. Niedoczynność tarczycy, upośledzenie rozwoju psychoruchowego	2000	wypis	6.03.2015
42	Franciszek D.	Choroba demielinizacyjna OUN, leukodystrofia nieokreślona G37.9, padaczka nieokreślona G40.9	2011		
43	Jakub S.	Przepuklina mózgowa. Wodogłowie wew. Choroba Hirschsprunga. Kolostomia	2014		
44	Marcin D.	Szczególne zespoły padaczkowe z hypsarytmią i SBA. Encefalopatia padaczkowa. Dysplazja biodra prawego	2014		
45	Oliwia S.	Wrodzona wada serca, niewydolność serca nie określona I50.9, zarośnięcie pnia płucnego Q25.5, stan po udarze niedokrwiennym I63.8, gastrostomia	2012	zgon/ szpital	22.04.2015
46	Aleksander K.	Padaczka G40.9, zaburzenia przemian kwasów tłuszczowych (Adrenoleukodystrofia) E03.9, niedoczynność tarczycy nieokreślona	2003		
47	Stanisław W.	Dysplazja oskrzelowo- płucna. Skrajne wcześniactwo. (27hbd). Zespół wad. Tracheostomia	2014		
48	Wiktor Dz.	Wrodzona wada serca – ubytek przegrody przedsionkowo-komorowej Q21.2, wcześniactwo 36 hbd, tracheostomia, niewydolność oddechowa	2014		
49	Tymoteusz K.	Mnogie wrodzone wady rozwojowe, podejrzenie zespołu Goldenhar, wady rozwojowe mózgu, ubytki przegrody międzykomorowej, zaburzenia połykania, niedowład n. VII po stronie prawej	2014		
50	Jan K.	Achondroplazja. Wrodzona wada rozwoju kości czaszki i twarzy	2004	wypis	26.02.2015
51	Lena R.	Zespół Patau Q91, infekcje dróg moczowych, uchyłek przegrody międzykomorowej	2014	zgon/ szpital	6.06.2015
52	Michał C.	Nowotwór złośliwy – pień mózgu progresja C71.7	2005	zgon	13.01.2015
53	Tomasz T.	Guz pnia mózgu – progresja choroby C717, niedoczynność tarczycy E03.9, polekowy zespół Cushinga E24.2, wiotkie porażenie połowicze G81.0	2006	zgon	18.02.2015



L.p.	Imię i nazwisko	Rozpoznanie	Data urodzenia	Status	Data zgonu/wypisu
54	Magdalena D.	Zespół Marfana, tętniak rozwarstwiający aorty wstępującej	2004	wypis	31.03.2015
55	Eryk K.	Choroba zwyrodnieniowa OUN nieokreślona G93.9, padaczka	2009		
56	Amelia G.	Ceroidolipofuscynoza E75, padaczka	2010		
57	Kacper D.	Zespół Canavana G31, padaczka	2008		
58	Bartłomiej M.	Rozszczep kręgosłupa krzyżowego ze współistniejącym wodogłowiem po plastyce otwartej przepukliny drenażem komorowo-otrzewnowym po str. prawej Q05.3, wrodzony świst krtaniowy, porażenie strun głosowych Q31.4, pęcherz neurogenny	2014		
59	Tomasz Ż.	Mukopolisacharydoza typ II E 76.1. Zaburzenia wentylacji. Stan po zapaleniu płuc. Tracheostomia. Stan po założeniu PEG.	1998		
60	Igor Z.	Encefalopatia niedokrwienno-niedotlenieniowa, padaczka. Wcześnieństwo 29HbD. Zespół krótkiego jelita. Refluks żołądkowo-przełykowy.	2006		
61	Zofia M.	Wcześnieństwo P07.0, dysplazja oskrzelowo – płucna P27.1, niedoczynność tarczycy P27.2, niedoczynność nadnerczy P27.8	2014	wypis	30.06.2015
62	Wiktor C.	Miopatia miotubularna G71.2, ubytek przegrody międzykomorowej	2014		
63	Judyta M.	Nowotwór złośliwy mózgu C71.3	2005	zgon/ szpital	15.07.2015
64	Anna B.	Chłoniak niezłośliwy rozlany – limfoblastyczny C83.5 – wznowa, mnogie wrodzone wady rozwojowe Q89.7, zespół Nijmegen Q89.7, stan po przeszczepie komórek macierzystych Z94.8, małopłytkowość D69.5, leukopenia z neutropenią D70, anemia D63.0	1996	zgon	28.08.2015
65	Ida L.	Zespół Edwardsa Q91.3, ubytek przegrody międzyprzedsionkowej Q21.1, drożny przewód tętniczy Q25.0	2015		
66	Paulina S.	Nowotwór złośliwy (osteosarcoma) kości długich lewej kończyny dolnej C40.2, przerzuty do płuc (progresja)	1999	zgon	24.10.2015
67	Maja D.	Zespół Edwardsa Q91.3	2015		
68	Jan K.	Wrodzona wada rozwojowa mózgu Q04.8	2014		
69	Kacper S.	Zespół Edwardsa Q91.3. Niewydolność oddechowa. Wada serca. Spodzielstwo Istopnia Q54.0	2015	zgon	14.10.2015
70	Karolina P.	Zespół wad wrodzonych Q89.8. Padaczka G40.9. MPDZ G80.1	2001		
71	Jakub N.	Zespół Treachera-Collinsa	2015	zgon/ szpital	15.03.2015
72	Milena K.	Tetralogia Fallota. Niewydolność serca	2014	zgon/ oddział	26.07.2015
73	Aniela W.	Dysplazja oskrzelowo-płucna. Niewydolność oddechowa	2015	wypis	28.07.2015
74	Zuzanna P.	Dysplazja oskrzelowo-płucna. Skrajne wcześniactwo	2015	zgon/ oddział	17.09.2015

## Narodzili się dla Nieba

Lista podopiecznych, którzy odeszli od nas w okresie od wydania ostatniego numeru Informatora



**KRYSTIAN SZ.**  
♥ ur. 08.04.2000  
† zm. 11.04.2015



**JACEK G.**  
♥ ur. 03.06.2000  
† zm. 29.03.2015



**JUSTYNA W.**  
♥ ur. 10.02.2004  
† zm. 07.06.2015



**MICHAŁ K.**  
♥ ur. 06.03.2011  
† zm. 19.06.2015



**KAMILA K.**  
♥ ur. 11.04.1996  
† zm. 10.06.2015



**OLIWIJA S.**  
♥ ur. 27.02.2012  
† zm. 22.04.2015



**LENA R.**  
♥ ur. 01.07.2014  
† zm. 06.06.2015



**JUDYTA M.**  
♥ ur. 12.04.2005  
† zm. 15.07.2015



**ANNA B.**  
♥ ur. 05.06.1996  
† zm. 28.08.2015



**PAULINA S.**  
♥ ur. 21.03.1999  
† zm. 24.10.2015



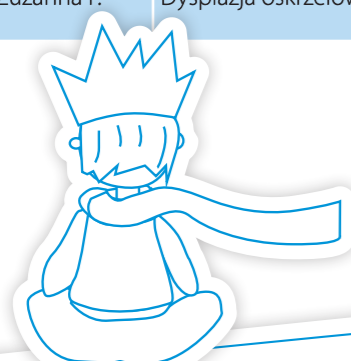
**KACPER S.**  
♥ ur. 03.08.2015  
† zm. 14.10.2015



**MILENA K.**  
♥ ur. 07.06.2014  
† zm. 26.07.2015



**ZUZANNA P.**  
♥ ur. 01.04.2015  
† zm. 17.09.2015





# Dołącz do ludzi o **WIELKICH** sercach

Przeznacz 1% podatku KRS: 000 000 4522



[www.hospicjum.lublin.pl](http://www.hospicjum.lublin.pl)



Lubelskie Hospicjum dla Dzieci  
im. Małego Księcia